

**Posudek na disertační práci Mgr. Martina Růžičky: Différences et similarités
lexicales des expressions registres substandards en francophonie du Nord**

Olomouc 2019

Ve své disertační práci se Martin Růžička věnuje otázce jazykové variace. V první části práce podává doktorand definici některých základních pojmů spojených s jazykovou variací, a to jak v rovině diachronní, tak i diatopické, diastratické a diafázové, zabývá se otázkou jazykové normy a prezentuje předmět svého výzkumu. Ve druhé části provádí analýzu francouzských, belgických, švýcarských a québeckých slovníků a lingvistických prací a projektu BFQS (Belgie – Francie – Québec – Švýcarsko). Náplň třetí kapitoly tvoří lexikografická analýza, v jejímž rámci autor zveřejňuje výsledky vzešlé z porovnání informací pocházejících z vybraných slovníků a projektu BFQS, který se zabývá ustálenými slovními spojeními ze čtyř uvedených teritorií. Ve čtvrté kapitole je představen elektronický dotazník použitý pro účely výzkumu mapujícího postoj rodilých mluvčích francouzštiny ke zkoumaným slovním spojení. Závěrečná kapitola práce srovnává výsledky doktorandova dotazníkového šetření s informacemi ze slovníků a výsledky projektu BFQS.

Pokud jde o hodnocení disertační práce z hlediska kvalitativního výzkumu, jedná se o velmi solidní a pečlivě zpracovanou práci. Vytknout bychom snad mohli jen některé terminologické nejasnosti („neformální stránka jazyka“) a tvrzení (...*„grâce au système grammatical de français, les locuteurs francophones de diverses régions de France, Québec, Maroc, Nouvelle Calédonie, etc. arrivent à se comprendre sans la nécessité de maîtriser la variété de français de l'autrui.“*, s. 21). Pouze společná gramatika by přeci k porozumění mezi jednotlivými mluvčími nestačila. Dále by bylo vhodné v případě Québecu upozornit na endogenní a

exogenní orientaci místní lexikografie (Lionel Meney x Claude Poirier) a věnovat se této otázce i ve vztahu k jiným slovníkům.

Pokud jde o formální stránku, práce splňuje požadavky na disertační práce. Je v ní však velmi mnoho chyb a překlepů, a to jak ve francouzštině, tak i v češtině. Jejich výskyt je důkazem nedbalosti doktoranda při závěrečné redakci práce a nepoužití nástrojů revize pravopisu a gramatiky ve wordu. Kromě již výše uvedené věty ze s. 21 můžeme uvést:

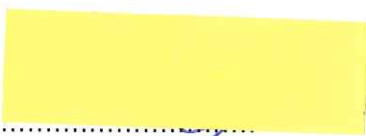
- *Já, níže podepsaný prohalšuji* (s. 3)
- *selon les inofmrations de Madame Zajícová* (s. 6)
- *Effets probméatiques* (s. 10)
- *Communautés linguistiques plurionrmées* (s. 10)
- *Lafontaine* místo *Lafontaine* (s. 37)
- Používání českých uvozovek ve francouzském textu (s. 6)
- Problémy s interpunkcí

A podobných nedostatků je v práci ještě mnohem více.

Celkově je možné říci, že doktorand si jasně vytyčil cíl své práce, identifikoval pojmy a vybral vhodné metodické a metodologické postupy (v práci hojně využívá metody kvantitativní lingvistiky a sociolingvistiky). Dále projevilschopnost jasně, přehledně a srozumitelně interpretovat výsledky svého výzkumu. Rozsah prostudované literatury je velmi široký, rovněž jazykový korpus byl vhodně vybrán.

I přes výše uvedené výtky a připomínky proto práci doporučuji jako
podklad pro obhajobu.

V Olomouci, dne 1. 2. 2021



.....

doc. Mgr. Jaromír Kadlec, Dr.

